

NGOs of Bessarabian Bulgarians and their Activities in Social-Cultural Sphere

Tetyana Shevchuk¹, Alexander Kara²

Abstract: The article deals with the activities of non-governmental organizations (NGOs), created by Bulgarian ethnic communities after the collapse of the USSR. Independent Ukraine has created favorable conditions for the activities of Bulgarian national communities in the region, which cultural actions include the revival of national traditions, support for the national language, cultural and educational work on the nationalization of historical memory.

Keywords: NGO; Bessarabian Bulgarians; national traditions; language; historical memory

Неправительственные общественные организации бессарабских болгар и их социально-культурная деятельность

После развала СССР в независимой Украине сложились благоприятные условия для культурно-просветительской деятельности национально-ориентированных общественных организаций, созданных с целью сохранения и популяризации культурных ценностей той или иной этнической группы. Согласно данным государственного комитета статистики Украины по данным переписи 2001 г., национальный состав населения Одесской области представлен украинцами (1542, 3 тыс. / 62, 8 %); русскими (508, 5 тыс. / 20, 7 %); болгарами (150, 7 тыс. / 6, 1 %); молдаванами (123, 8 тыс. / 5 %); гагаузами (27, 6 тыс. / 1,1 %) и другими этническими группами, численность которых в разрезе области составляет менее 1 %. (State Committee of Statistics of Ukraine, 2001) Значительная часть национальных меньшинств проживает на юге Одесской области, где локализованы представители наиболее крупных национальных сообществ: болгары, гагаузы, румыны (молдоване), албанцы, русские старообрядцы-ливопане, греки, поляки, евреи, армяне и др. В связи с этим, значительная часть неправительственных общественных организаций этнических групп

¹ Professor, PhD, Doctor of Philology, Izmil State University of Humanities, Ukraine, Address: Repina St, 12, Izmil, Odessa Region, Ukraine, 68601, Tel.: +38 (04841)51388, Corresponding author: shevchuktat2@gmail.com.

² Associate Professor, PhD, Izmil State University of Humanities, member of the Izmil Bulgarian Community, named by Holy Sophia, Ukraine, Address: Repina St, 12, Izmil, Odessa Region, Ukraine, 68601, Tel.: +38 (04841)51388, Corresponding author: alex.karatrojni@gmail.com.

Одесской области функционирует на юге – в регионе Буджак или южная Бессарабия и областном центре – г. Одесса.

Наиболее активной является культурно-просветительская деятельность болгар Бессарабии. За двухсотлетнюю историю переселения в Буджак, в условиях отсутствия контактов с исторической родиной, компактно проживающие болгары сумели сохранить свой язык, народные традиции и обычаи, несмотря на стремление любого правительства их ассимилировать. Первое неофициальное общество бессарабских болгар сформировалось в 1944 г. в Софии из числа сбежавших в этом же году на историческую родину болгарских репатриантов. Авторам данной статьи известны имена двух членов общества, жителей с. Чийший: Петр Недов и Михаил Константинов. Директор Огородненского историко-краеведческого музея Анна Константинова любезно предоставила архивные фотоматериалы, связанные с этой героической страницей из жизни болгарских патриотов:



Петр Недов

Союз бессарабских болгар, 1944, София
(архив Историко-краеведческого музея с. Огородное
Болграского района)

Одним из первых и наиболее последовательных болгарских активистов был профессор Петр Недов (1926-2009). До войны он не смог получить в Бессарабии специального образования из-за принципиального нежелания получить документ, свидетельствующий его румынское происхождение как обязательное условие для получения образования. После вхождения Бессарабии в состав СССР беглецы с большими надеждами возвращаются на родину, однако уже в 1950 г. Недов и группа чийшийцев попадает под арест с обвинениями в националистической деятельности и получает срок – 25 лет лагерей... К счастью, в эпоху хрущевской оттепели приговор был пересмотрен и через семь лет Петр Недов смог вернуться в Бессарабию и

сделать блестящую научную карьеру в области виноградарства. Страх перед новыми арестами он не испытывал и уже в 1965 г. добивается приема в Центральном комитете ЦК КПСС с требованием ввести в школах Болградского района изучение болгарского языка и литературы. В эпоху брежневского застоя подобные инициативы были нереализуемы, а новые возможности для болгарских общественных деятелей открылись в конце 1990-х гг.

Первой официальной болгарской общественной организацией стало общество «Кирилла и Мефодия» (1989), которое представляли Виктор Стоянов (первый председатель), Николай Тодоров, Анастасия Димитрова, Петр Маргарит и др. болгарские активисты, обсуждавшие с 1970-х годов проекты национального возрождения бессарабских болгар. 24 мая 1987 г. в Измаиле состоялась первая Кирило-Мефодиевская конференция для болгарских общественных деятелей. Передовые идеи излагались в печатных изданиях «Български глас», «Камбана», «999». Последнее носило символическое цифровое название в связи с тем, что по закону тираж нелегального издания не должен был превышать 1000 экземпляров.

В частности, в 1987 г. члены общества «Кирилла и Мефодия» подготовили официальное обращение в Верховный Совет СССР за подписью жителей болгарских сел Украины и Молдовы с требованием ввести болгарский язык в школьную программу в местах компактного проживания болгар. Инициативная группа в лице Петра Русева (с. Кубей), Николая Тодорова (с. Валя-Пержей) и Ивана Половнюка (с. Каменка) в марте 1986 г., во время проведения XXVII съезда КПСС отправились в Москву с официальным обращением от имени бессарабских болгар, копии которого оставили в ЦК партии, профсоюзах и редакции газеты «Комсомольская правда». Это обращение имело успех, и вскоре были организованы первые курсы болгарского языка для факультативного преподавания в школах. Однако данная инициатива встретила неожиданное сопротивление со стороны местных органов власти и дирекции школ Болградского района, которые в традициях советской риторики в 1989 г. шаблонно обвинили активистов общественной организации «Кирилл и Мефодий» в национализме и экстремизме на конференции учителей, директоров и председателей сельских советов болгарских школ (Kruzikov, 2007).

Ход истории определил иной вектор развития национально-культурных проблем региона. После развала СССР мощную поддержку диаспоре оказало правительство Республики Болгария в лице Генерального консула Руска Джамджиева, председателя «Агенция за българите в чужбина» Георгия Данаилова, а также болгарских родолюбцев (Николай Караиванов и др.), которые после падения «железного занавеса» с энтузиазмом решали вопросы возрождения болгарского самосознания и преодоления советских партийно-

номенклатурных стереотипов, разрабатывали новую концепцию обучения в Болградской гимназии, решали вопросы приема украинских граждан болгарского происхождения в средние и высшие учебные заведения Болгарии на особых условиях.

Несмотря на определенное противодействие со стороны администрации, начиная с 1985 г. в болгарских селах Одесской области повсеместно создаются ансамбли народных песен, музыки и танцев, которые активно включаются в культурную жизнь региона наряду с признанными коллективами, имеющими официальный статус «народных». Например, в 1968 г. статус «народный» получил ансамбль болгарской песни и танца «Извор» (с. Чийший), а в 1975 г. его творческий коллектив получил малую золотую медаль ВДНХ СССР. В августе 1991 г. состоялся первый Общеукраинский фестиваль болгарской культуры (Болград). Параллельно с региональным культурным движением возникает «Одесское областное болгарское дружество» (1989), которое с этого же года основало газету «Роден край», а с 1990 – цикл радио и телевизионных передач на болгарском языке.

В 1990 г. в Болгарии было зарегистрировано дружество «Родолюбец» (София), деятельность которого была ориентирована на налаживание культурных связей с соотечественниками Бессарабии, Молдовы, Таврии, Казахстана и Сибири, а также информирование широкой общественности о жизни болгарской диаспоры в СССР. В настоящее время по инициативе дружества проводится ежегодный круглый стол «Общественные и культурные проблемы болгар в Бессарабии, Таврии и Крыму и роль общественных организаций» (с 2008 г.), творческие вечера, издается альманах «Родолюбец» и пр. А в начале 1990-х годов в Болграде проходили первые волнительные встречи участников движения, проводились первые культурные мероприятия, круглые столы, на которых обсуждались прогрессивные идеи болгарского возрождения в Украине. Кубейский активист Петр Русев подчеркивает, что неискушенные соотечественники жадно воспринимали любую информацию относительно своих прав и новых возможностей, которые открывал перед ними курс страны на перестройку и гласность. Так, болгары Украины получили значительную поддержку со стороны своей исторической родины, граждане которой, в свою очередь, с удивлением открыли для себя существование многочисленного, этнически ориентированного мира советских болгар, сохранивших национальное самосознание и общую культуру: язык, танец, песни, костюм, народные верования и традиции, кухню. «На протяжении десятилетий, пишет болгарский писатель А. Миланов, судьба болгар на Украине находилась вне поля зрения нашей общественности. 45 лет о них почти не упоминалось – как будто они не существовали. А ведь в общей сложности их насчитывается не менее 500 000» (Milanov, 1991, с. 4). Тем временем, самая крупная империя

мира перед своим грядущим распадом уже теряла контроль над народными движениями морально воспрявших масс и вскоре требовательно зазвучали призывы к созданию территориальной автономии для бессарабских болгар.

В марте и мае 1991 г. проводятся первые масштабные встречи и обсуждения направлений развития болгарского движения в Бессарабии. 3 марта по инициативе болгарского независимого общества имени Кирилла и Мефодия в условиях жесткого противодействия партийного аппарата района и области в Болграде была проведена конференция по вопросам национальных проблем болгар СССР, на которой председательствовал проф. Петр Недов. Она проводилась в условиях крайнего сопротивления коммунистов и, по свидетельству организаторов, повестка дня была утверждена только на пятом часу после начала конференции (Тодоров, 1991, с. 2).

Получив из обкома партии задание перехватить инициативу, 19 мая 1991 г. партаппаратчиками был проведен так называемый I съезд болгар СССР. Созданная по его результатам Ассоциация болгар СССР (председатель И.И. Македонский, первый секретарь РК КПУ) стала мертворожденным дитем, созданным коммунистами накануне полного краха советской империи. После проведения съезда в болгарском вестнике «999» была опубликовано протестное заявление совета общества имени Кирилла и Мефодия относительно данного политического «фарса» и «спектакля», реальной целью которой было удушение независимого болгарского движения.

ИСТОЧНИК НЕЗАВИСИМОЙ ИНФОРМАЦИИ

999

Болградский вестник

ИЗДАНИЕ ДЕМОКРАТИЧЕСКИХ СИЛ БОЛГРАДСКОГО РАЙОНА

№ 7 (13)

ПЯТНИЦА

14 июня

1991 года.

Цена

40 коп.

ЗАЯВЛЕНИЕ

Совета Общества имени Кирилла и Мефодия

19 мая 1991 года в городе Болграде по указке и под патронажем Одесского обкома КПУ силами местной компартименклатуры и официальных болгарских организаций «Возрождение» (Кишинев) и «Димитър Благоев» (Одесса) было организовано и проведено мероприятие, названное I съездом болгар СССР, на котором была учреждена Ассоциация болгар СССР, а фактически — Ассоциация болгарской партияменклатуры СССР.

Главной целью очередного политического фарса, проведенного партократией, является попытка фактически аннулировать решение научно-практической конференции, состоявшейся 3 марта с. г. по инициативе независимого болгарского Общества имени Кирилла и Мефодия, вопреки активному противодействию партаппарата, и учредившей Ассоциацию болгарских обществ СССР. Учредив на так называемом I съезде болгар СССР Ассоциацию

Мы также категорически протестуем против грубого вмешательства Одесского обкома и областного во внутренние дела болгарского народа, развившегося в филиальной и организационной поддержке со стороны так называемого I съезда болгар СССР и учреждения Ассоциации болгар СССР, и расцениваем это как попытку внести раскол в среде болгарского населения, противопоставить болгар членов КПСС всему остальному населению. Квалифицируем действия Одесского областного руководства, как нарушение Закона СССР «Об общественных объединениях», мы требуем проведения расследования по факту нарушений и привлечения к ответственности лиц, виновных в нарушении законности.

Призываем все независимые болгарские общества, а также патриотически настроенных болгар, особенно из числа интеллигенции, воздержаться от

СООБЩЕНИЕ

Недавно в Киеве состоялась встреча делегации Общества имени Кирилла и Мефодия с депутатами Верховного Совета УССР от оппозиции. Обсуждены проблемы национального, культурного развития бессарабских болгар. Рассматривалась возможность политического сотрудничества.

На другой день состоялась встреча делегации бессарабских болгар с представителями Украинской Республиканской партии и Украинской Межпартийной Ассамблеи.

Слово о вечном

Недавно мировая прогрессивная общественность широко отмечала 70-летие со дня рождения великого русского советского ученого, замечательного человека, гуманиста, патриота, Андрея Дмитриевича Сахарова. Отдавая дань памяти Гражданина Земли, мы публикуем сегодня отрывок из его статьи «Мир через полвека», написанной в 1974 году.

x x x

Сильные и противоречивые чувства охватывают каждого, кто задумывается о будущем мира через 50 лет, — о том будущем, в котором будут жить наши внуки и правнуки. Эти чувства — удрученность и ужас перед клубком трагических опасностей и трудностей безмерно сложного будущего человечества, но одно-

В опубликованной в вестнике пламенной речи Николая Тодорова, члена совета общества Кирилла и Мефодия, произнесенной им 19 мая на I Съезде болгар СССР, акцентировалось внимание на полном политическом бесправии бессарабских болгар, которые уже после 1856 г. потеряли все свои привилегии и прошли страшный путь политического бесправия, национального унижения, голодомора, насильственной коллективизации и репрессий, русификации, искоренения национальных обычаев, глумления над религиозными чувствами. «Первое, что сделали сталинисты, — подчеркнул Тодоров, — нахлынув в Бессарабию в 1940 году, провели границу между Украиной и Молдавской ССР по живому телу болгарского этноса, оставив сто тысяч болгар в молдавской и двести тысяч — в украинской части Буджака. В украинской части почти все болгарские села были переименованы, получив идеологические и садово-огородные названия. А чего стоят такие названия, как Ровное, Огородное, Холмское, Островное (это посреди степного-то Буджака). <...> В нашем регионе остается в силе полная монополярная власть КПСС в лице ее областных, районных и местных структур. А так как КПСС и ее структуры остаются орудием имперской политики центра, то фактически болгары остаются рабами империи. В условиях борьбы украинского народа за полный суверенитет, имперский центр неизбежно постарается использовать партийные структуры для того, чтобы противопоставить

болгарский народ законным стремлением украинцев к независимости – то есть болгары будут еще фактически превращены и в заложников империи. Этот процесс начался уже сейчас. По указу обкома в нашем регионе организуются митинги, на которых пугают РУХом, украинским национализмом, бандеровщиной. А когда председатель общества Кирилла и Мефодия рабочий Виктор Стоянов на одном из таких партийных митингов выразил возмущение стремлением партаппарата втянуть болгарский народ в антируховскую истерию и даже выразил поддержку РУХу, местные партократы были вне себя от бешенства» (Todorov, 1991, с. 2). И уже под выключенный микрофон Николай Тодоров призвал на присутствующих I Съезде болгар СССР объединиться с украинским демократическим движением в борьбе за суверенитет Украины, после чего говорить о перспективах самоуправления болгарского народа.

В независимой Украине болгарское национальное движение развивается в геометрической прогрессии. Публикуются сборники поэзии и прозы украинских болгар П. Бурлак-Волканова, Т. Стоянова, И. Волкова, М. Хаджийского и др. В 1993 г. создана Ассоциация болгар Украины под председательством народного депутата Украины Антона Киссе. Центры болгарской культуры открываются в Болграде (1997), Одессе (1999), Бердянске (1999). В сентябре 1998 г. в Одессе был проведен первый собор болгар Украины, впоследствии ставший постоянным и ярким этнофестивалем в культурной жизни Одесской области. С 2002 г. Ассоциация болгар Украины утверждает премию «Человек года», лауреатами которой ежегодно становятся около десяти номинантов от разных болгарских общественных организаций, внесших значительный вклад в развитие болгарской культуры: учителя, художники, музыканты, спортсмены, деятели науки и культуры, предприниматели-меценаты, а также граждане Республики Болгария, поддерживающие культурное движение болгар Украины (Cultural Space of Bessarabian Bulgarians, 2018, с. 189-195).

Сегодня успешно функционируют десятки болгарских общественных организаций в Киевской, Харьковской, Кировоградской, Запорожской, Николаевской областях и в Крыму. В Одесской области наиболее активными являются болгарские дружества «Кирилла и Мефодия» (Болград), «Хан Аспарух» (Болград), Конгресс болгар Украины (Одесса), общественные организации имени Святой Софии (Измаил) и имени Христо Ботева (Арциз), «Роднини» (Измаил) и др. Их деятельность сфокусирована вокруг вопросов развития культуры, языка и традиций болгарской диаспоры в Украине: открытия воскресных национальных школ, сохранения и преумножения исторических памятников (открытие памятников, барельефов, мемориальных досок), проведения конгрессов, фестивалей, выставок; чествование памяти национальных героев; празднования православных праздников и памятных дат в истории Болгарии, возрождения уникальных национальных традиций;

развития культурных связей с Республикой Болгария. Сегодня представители болгарского сообщества Одесчины чествуют национальные праздники: День освобождения Болгарии (3 марта), День славянской письменности и культуры в честь просветителей Кирилла и Мефодия (24 мая), День памяти болгарского поэта и революционера Христо Ботева (2 июня), День объединения болгарских земель (6 сентября), День независимости Болгарии (22 сентября), День бессарабских болгар (29 октября).

Из православных праздников широко отмечается Рождество Христово, Пасха, Троица, медовый и яблочный Спасы, Успение и Рождество пресвятой Богородицы, День памяти святых мучениц Веры, Надежды, Любви и матери их Софии. Особо почитается День святого Георгия – покровителя Болгарии, к которому готовятся национальные блюда из баранины (курбан). Особые культурные мероприятия проводятся в честь Дня святого христианского мученика Трифона Апамейского (Трифон Зарезан): встреча общины, избрание короля виноградников, полив подрезанной лозы вином, совместная молитва о будущем щедром урожае и народные гуляния. Среди народных праздников наиболее распространены колядования; Масленица с катанием на санях и гуляниями; Баба Марта с традиционным изготовлением и обменом картинками (1 марта); Русалии (неделя перед Троицей) по сбору народного сообщества, играми, поминовением умерших и взаимным прощением (Ivanov, 2018. pp. 8-11).

На официальных культурных мероприятиях последних лет была открыта мемориальная доска (2008) и памятник генералу Ивану Колеву (1864-1917) в родительском доме героя Болгарии, родившегося в с. Бановка (Беняса), памятник болгарским ополченцам, погибшим в русско-турецкой войне 1877-1878 гг. в г. Болград (2012), мемориальный камень с памятной доской Александру Малинову в с. Ореховка (Пандаклия) по случаю 150-летия этого выдающегося политического деятеля Болгарии (2017). Другим резонансным событием 2017 стало открытие в г. Болграде монумента главному попечителю и председателю комитета иностранных колонистов генералу И. Н. Инзову (1768-1845).

Главным образовательным центром болгар Украины стала специализированная общеобразовательная школа-интернат «Болградская гимназия им. Г.С. Раковского», в которой учатся не только дети Болграда и Болградского района, но и дети из Николаевской, Запорожской и других областей Украины. Как известно, она была основана в 1858 г. на средства молдавского государственного деятеля болгарского происхождения Никола Богориди (рум. Nicolae Vogoride, 1820-1863) в краткосрочный период принадлежности региона к Молдавскому княжеству (1858-1861). Это учебное заведение находится под патронатом Министерства образования и науки Украины и Министерства образования и науки Республики Болгария,

поскольку с начала своего основания он был «кузницей кадров» для национального освобождения и государственного строительства Болгарии: будущих премьер-министров (Димитр Греков, Александр Малинов), министров (Димитр Агура, Иван Салабашев, Георги Згуров, Иов Титоров), академик и первый ректор Софийского университета (Александр Теодоров-Балан), генералов (Данаил Николаев, Георги Годоров) и других выдающихся деятелей науки, культуры и политики (Драгомир Казаков, Иван Вулпе и др.). В условиях частой смены власти постоянно менялся статус и названия заведения: румынский лицей (1876), русская восьмеричная гимназия (1878-1884); государственная российская гимназия имени императора Александра III (1884), румынский лицей имени короля Кароля II (1918). В советский период гимназия со славным прошлым была обычной среднеобразовательной школой и ничем не отличалась от других учебных заведений районного значения, ее история и традиции были преданы забвению.

Сегодня в гимназии, которая носит имя Г. С. Раковского, обучение осуществляется на украинском языке, однако болгарский язык изучается с 1-го класса. Курсы «История Болгарии», «Болгарская литература», «История и традиции болгарского народа» изучаются как отдельные предметы на болгарском языке и излагаются учителями из Республики Болгария. Начиная с 1990-х годов, в гимназии работают квалифицированные педагоги из Республики Болгария. Углубленно изучается английский язык. О качестве преподавания в болгарской гимназии свидетельствуют ее награды: Почетная грамота Кабинета Министров Украины, грамота государственной Агенции болгар за границей, памятная медаль «Паисий Хилендарский», почетный знак «Флагманы образования и науки Украины» (дважды). Мультимедийные комплексы материально-технического обеспечения, компьютерные классы, оформление методических кабинетов, музей истории заведения, болгарская этнографическая комната, фонды библиотеки, ежегодная языковая практика в Республике Болгария, высокая результативность участия учеников в олимпиадах и международных творческих и спортивных конкурсах, полномасштабная внеклассная работа сделали Болградскую гимназию настоящим флагманом образования в регионе и области.

В сельских школах также функционируют классы с болгарским языком обучения (Огородненская общеобразовательная школа I-III ступеней Болградского района; Каменский учебно-воспитательный комплекс «Общеобразовательная школа I-III ступеней-гимназия» Измаильского района и др.). Факультативно болгарский язык изучают ученики 42 учебных заведений в Арцизском, Болградском, Ивановском, Измаильском, Килийском, Саратском, Тарутинском, Татарбунарском, Ренийском районах. Учителя-болгаристы проводят ежегодные мероприятия, связанные с празднованием Дня родного языка с тематическими декадами («Родна реч омайна, сладка» и др.) и Дня славянской письменности, образования и

культуры. Участники фольклорных школьных ансамблей принимают активное участие во Всеукраинском смотре-конкурсе «Таланты твои, Украина», фестивале народного творчества «Все мы дети твои, Украина», международных фестивалях болгарского народного творчества и фольклора «Болградское лето» (Болград), детского и юношеского творчества «Созвездие моря – солнце, радость, красота» (Варна).

Подготовка кадров и повышение квалификации педагогического состава для национальных школ с болгарским составом учащихся в Одесской области осуществляется в Одесском национальном университете им. И.И. Мечникова и Измаильском государственном гуманитарном университете. Болгарская филология в Измаильском государственном педагогическом институте была пролицензирована в 1998 г., однако начиная с 1991 г. в ИГПИ были организованы курсы болгарского языка, о чем свидетельствует объявление, размещенное в Боградском вестнике «999» от 14 июня 1991 г.

ПРИГЛАШАЕМ НА УЧЕБУ

Общество имени Кирилла и Мефодия объявляет набор на платные интенсивные курсы болгарского языка с возможным продолжением учебы в ВУЗах Болгарии по специальностям:

- болгарская филология,
- болгарская и английская филология,

— история,

— учитель начальных классов,

— учитель начальных классов и музыки,

— учитель начальных классов и рисования,

— учитель начальных классов и физкультуры,

— логопедия.

Курсы будут проходить при Измаильском пединституте с 26 июня по 14 июля. Плата за курсы — 50 руб.

Для поступления на курсы необходимо предъявить аттестат зрелости и письменную рекомендацию члена совета Общества имени Кирилла и Мефодия по адресу: г. Болград, ул. Училищная, 64, Волкову Илье Георгиевичу. Тел. 2-10 52, 2-25-69.

Сегодня учителя-болгаристы активно повышают свой профессиональный уровень в институте последиplomного образования Республики Болгария. В 2008 г. в областном туре «Учитель года» победу одержала учитель болгарского языка Болградской гимназии им. Г. Г. Раковского Наталия Кара с присвоением звания «Учитель года Одесской области – 2008».

Большое значение для общественных организаций болгар Украины имеет научная и издательская деятельность. При содействии Одесского управления по делам национальностей и религий Одесской областной государственной администрации в рамках ежегодного этнофестиваля «Всеукраинский болгарский собор» проводится международная научная конференция «Болгары Северного Причерноморья» с публикацией материалов. Ярким событием стало издание коллективной монографии «Буджак: историко-этнографические очерки юго-западных районов Одесчины» (Budgeac, 2014)

при финансовой поддержке народного депутата Антона Киссе, в которой значительное место уделено истории и культуре болгарских переселенцев. Научные мероприятия являются неотъемлемой частью работы кафедры болгарской филологии ОНУ им. И.И. Мечникова и ИДГУ. К 140-летию освобождения Болгарии ученые двух вузов подготовили к изданию коллективную монографию «Культурное пространство бессарабских болгар» (2018) при финансовой поддержке головы Измаильской болгарской организации имени Святой Софии Николая Иванова (*Cultural Space of Bessarabian Bulgarians*, 2018). Социально-культурная деятельность общественных организаций болгар Украины играет важную роль в формировании общественно-политического климата региона. Народная дипломатия болгарской диаспоры Одесской области аккумулирует идеи, направленные на создание оптимальных условий для удовлетворения своих потребностей и интересов в сфере культуры, образования, искусства, спорта и туризма. Авторы статьи выражают искреннюю благодарность **Анне Константиновой**, директору Историко-краеведческого музея (с. Огородное) и **Петру Русеву**, руководителю болгарского культурного центра им. академика Александра Теодоров-Балана (с. Кубей) за предоставленные консультации и архивные материалы.

References

- Budgeac (2014). *Историко-этнографические очерки народов юго-западных районов Одесщины*/Ред. А.И. Киссе, А.А. Пригарин, В.Н. Станко. Одесса-Измаил: СМІЛ, 744 с.
- Cultural Space of Bessarabian Bulgarians*/Культурний простір бессарабських болгар (2018). Болград: Ірбіс. 204 с.: <http://lib.idgu.edu.ua/wp-content/uploads/2018/05/%D0%9A%D0%A3%D0%9B%D0%AC%D0%A2%D0%A3%D0%A0%D0%9D%D0%98%D0%99-%D0%9F%D0%A0%D0%9E%D0%A1%D0%A2%D0%86%D0%A0.pdf>
- Ivanov, N. (2018). *Cultural activities of the Izmail Bulgarian community, named by Holy Sophia*/Культурна діяльність Ізмаїльської болгарської громади ім. Святої Софії. Культурний простір бессарабських болгар. Болград: Ірбіс. с. 8-11.
- Kruzhkov, D. (2007). Fellowship «Cyril and Methodius»/Дружество «Кирил и Методий». официальный сайт: <http://www.bessarabbolgar.narod.ru/kim1.html>.
- Milanov, A., Territorial autonomy for the Soviet Bulgarians/Територіальна автономія для радянських болгар/1999: *Болградський вестник*, № 7 (13) от 14 июля 1991 г.
- State Committee of Statistics of Ukraine (2001). Государственный комитет статистики Украины: Численность и состав населения Одесской области по итогам Всеукраинской переписи населения 2001 года: <http://2001.ukrcensus.gov.ua/rus/results/general/nationality/odesa/>.
- Todorov, N. (1991). Bulgarians must unite in the fight for the sovereignty of Ukraine/Болгары должны объединиться в борьбе за суверенитет Украины: Выступление Николая Тодорова, члена совета общества имени Кирилла и Мефодия на 1 Съезде болгар СССР 19 мая 1991 г. // 1999: *Болградський вестник*, № 7 (13) от 14 июля 1991 г. с. 2.